

# 臺北市議會第 11 屆第 3 次定期大會

## 臺北市政府產業發展局工作報告 100 年 7 月至 100 年 12 月

中華民國 101 年 3 月

# 目 錄

壹、臺北市產經發展概況.....	1
貳、業務執行情形	
一、工商服務及管理.....	3
二、推展亞太經貿事務、促進科技產業發展.....	8
三、公用事業輔導管理 .....	10
四、農業行政 .....	17
五、花博公園暨會展產業發展基金會.....	21
六、市場營運.....	23
七、商業行政 .....	28
八、動物保護與疫病防治 .....	31
參、未來工作重點及展望	
一、積極推動招商引資、厚植本市產業競爭力.....	36
二、籌設「臺北市產業創新交流中心」 .....	36
三、推動設計產業發展，提升產業競爭力 .....	36
四、擴大「臺北市產業發展自治條例」獎勵補助誘因.....	36
五、持續推動工商業節能減碳及推廣再生能源之設置 .....	37
六、設置溫泉保育及體驗設施，建構溫泉區新風貌.....	37
七、推廣有機及精緻休閒農業，活化本市農地.....	37
八、強化市場營運輔導.....	38
九、賡續推動花卉批發市場遷建及魚類批發市場設備更新.....	38
十、持續推動快捷便民的商業登記服務 .....	38
十一、推展臺北美食產業.....	38
十二、賡續深耕商業輔導行動.....	39
十三、營造動物友善城市，創造動物永續生態環境.....	39

## 前 言

召集人、副召集人、各位議員女士、先生：

欣逢 貴會第 11 屆第 3 次定期大會開議，<sup>啟瑞</sup>首先謹致祝賀之意。本局業務歷次會期承蒙各位議員女士、先生鼎力協助與不吝督勉，得以順利推動，<sup>啟瑞</sup>謹代表本局全體同仁表示由衷謝忱。

本局業務十分多元且與市民生活息息相關，含括產業發展、民生服務、永續經營等三個面向，其中「產業發展面」包括產業輔導、商業行政、農業行政，「民生服務面」包括公用事業輔導管理、市場營運、動物管理與疫病防治，「永續經營面」包括生態保育、溫泉資源保育及管理等業務。在兼顧產業經濟發展與自然環境保育的理念下，積極建構優質投資環境，提升產業競爭力，建立「永續繁榮、多元文化」的健康城市，讓臺北市更有競爭力，是本局推動各項施政計畫之主要思維。

以下謹就 100 年下半年及近期各項業務執行情形、未來工作重點與展望提出報告，敬請 指教。

## 壹、臺北市產經發展概況

臺北市登記之公司行號家數截至100年12月底共計21萬餘家，產業結構以三級產業（服務業）為主，約占77%，二級產業（工業）為輔，約占22%，一級產業（農林漁牧業）僅約占1%。產業別中又以批發及零售業占最大宗，其次為製造業及營造業。

臺北市產業結構分析表

	家數	比重	前3大產業別
一級產業	1,780	0.83%	1. 批發及零售業 72,879 家 (34.12%) 2. 製造業 26,286 家(12.31%) 3. 營造業 20,314 家(9.51%)
二級產業	47,965	22.46%	
三級產業	163,836	76.71%	
合計	213,581	100.00%	

資料來源：臺北市商業處

100年臺北市公司行號總營業額為12兆2,838億元，約占全國總營業額之31%。其中第三級產業營業額約占全市77.9%，第二級產業營業額約占全市22%，第一級產業營業額約占全市不到0.1%。以產業別而言，100年營業額最高的前3大產業分別為批發及零售業，約占全市43%，其次為製造業、金融及保險業各約占全市16%。

臺北市各級產業營業額

	營業額	比重	前3大產業別
一級產業	65 億元	0.05%	1. 批發及零售業 5 兆 2,255 億元(42.54%) 2. 製造業 1 兆 9,904 億 元(16.2%) 3. 金融及保險業 1 兆 9,842 億元(16.15%)
二級產業	2 兆 7,076 億元	22.04%	
三級產業	9 兆 5,697 億元	77.91%	
合計	12 兆 2,838 億元	100.00%	

資料來源：財政部統計處

全球受歐債危機影響，依環球透視機構（GI）估計，2011 年全球經濟成長率由 2010 年 4.1%，減緩至 3.0%，2012 年續降至 2.7%。此外，國際貨幣基金預估 2012 年全球貿易成長速度由 2011 年 6.9% 放緩為 3.8%。

我國自 100 年下半年起，亦受到歐債危機衝擊，對外出口增幅持續縮小，民間消費趨緩，行政院主計總處預測 100 年國內經濟成長率為 4.04%，101 年預估 3.85%。

有鑑於此，本局自 100 年 11 月起即主動拜訪本市工、商業團體，瞭解本市企業受歐債影響程度，及需政府協助事項，並積極宣導及辦理各項輔導措施，另配合行政院「經濟景氣因應方案」之辦理，以協助企業因應歐債危機影響。

另我國於 99 年 6 月 29 日完成 ECFA 簽署後，貨品貿易早收清單自 100 年 1 月 1 日起開始執行，分 2 年 3 階段降稅，100 年有 72 項貨品降為零關稅，依據經濟部國貿局統計，累計 100 年 1-12 月，早收清單內之貨品我國出口至大陸金額約為 198.53 億美元，較 99 年同期成長 9.88%，並自 101 年 1 月 1 日起早收清單內有 94% 以上（509 項）的貨品享有零關稅，提升整體產業競爭力，後續將配合中央與中國大陸進行貨品貿易協商、爭端解決機制及投資保障協議等，建構更完善經貿交流平台。

此外，本局將持續強化「亞太經貿服務中心」功能，規劃辦理國內外招商活動、籌組參展拓銷團及舉行經貿交流、論壇等事項，推介本市投資環境，並拓展大陸、亞太及歐美等地區市場，爭取海內外廠商投資本市。

## 貳、業務執行情形

### 一、工商服務及管理

#### (一)工廠登記與管理

##### 1、本市工廠登記概況

截至本(101)年2月底，本市合法登記工廠計1,225家，其中「電腦、電子產品及光學製品製造業」、「印刷及資料儲存媒體複製業」、「金屬製品製造業」、「機械設備製造業」、「電力設備製造業」、「電子零組件製造業」、「食品製造業」等7項業別合計857家，約占70%，為本市現有工業主要類別。依行政區分布以內湖區449家最多，南港區361家居次，合計810家，約占66%。

##### 2、工廠管理

截至本(101)年2月底，本市列管之未登記工廠計542家，其中金屬製品製造業、印刷及資料儲存媒體業及食品製造業合計385家，約占71%；依使用分區分布，以住宅區492家最多，約占91%。

##### 3、工廠校正暨營運調查

針對99年底登記之1,233家廠商進行普查，完成校正1,156家，無法校正77家，其中28家已自行申辦工廠歇業、26家因停工未作業及門窗緊閉無法查明實況等原因將留至下一次調查，其餘23家經查證已歇業或他遷不明，且未自行辦理歇業登記，已於100年12月8日辦理公告廢止工廠登記。

100 年工廠校正成果統計表

校正情形 統計項目	完成校正工廠	無法校正工廠			總計
		無法查明現況	經通知自行辦理工廠歇業	將依「工廠管理輔導法」第 20 條規定予以公告廢止工廠登記	
家數	1,156	28	26	23	1,233
		77			
百分比	93.76%	2.27%	2.11%	1.86%	100%
		6.24%			

## (二) 協助產業及中小企業升級轉型

### 1、臺北市產業發展獎勵補助計畫

為促進產業發展，鼓勵創新及投資，輔導中小企業提升競爭力，本府於 99 年 9 月 8 日公布實施「臺北市產業發展自治條例」，並成立「臺北市產業發展基金」，100 年編列約 1.2 億元預算，提供勞工職業訓練費用、房屋稅、地價稅、融資利息補貼，及研發經費補助。另為協助投資人申請各項獎助，特成立「臺北市產業獎勵補助專案辦公室」，至目前共辦理 8 場次說明會、16 場研習實務班，共計 1,000 餘家廠商參與。

截至 101 年 2 月 29 日止共受理 255 件申請案，召開 8 次審議委員會議，共審議 231 案，其中 100 案獲審議通過，總計核予獎勵補助金額為新臺幣 1 億 2 萬 5,000 元。

## 2、協助中小企業申請中央資源及辦理地方產業創新研發推動計畫(臺北市 SBIR)

為協助解決中小企業及傳統產業經營管理及資金問題，委託專業輔導團隊針對其所面臨之財務、產品及技術開發、經營管理、行銷等問題，進行診斷、評估，以提供具體改善或轉型方案建議並協助申請中央資源。

自 97 年度起至 101 年 2 月底止共提供 480 餘家次專業諮詢服務，協助 83 家中小企業申請經濟部專案補助，申獲補助款共 1 億 8,000 萬餘元。

此外，自 99 年度起獲經濟部補助 2,000 萬元，結合本府編列之 1,000 萬元，合計新臺幣 3,000 萬元，辦理「地方產業創新研發推動計畫 (SBIR)」，協助產業創新研發、升級轉型，99 至 100 年度已補助 88 家廠商進行研發創新，補助款共計 5,700 餘萬元。

歷年輔導中小企業協助申請政府資源及提供研發補助統計表

年度	提供專業輔導 (家次)	協助申請中央 政府計畫補助 (家數/總補助金額)	臺北市 SBIR (家數/總補助金額)
97	135	20 家/1102 萬元	—
98	93	26 家/9513 萬元	—
99	127	29 家/5490 萬元	47 家/2,835 萬元
100	132	8 家/2339 萬元	41 家/2,900 萬元

### 3、推動創意設計，活絡設計產業發展

為活絡設計產業發展，自 99 年起推辦「創意暨設計產業發展計畫」，99 及 100 年度分別以「臺北好設計、共居心生活」及「臺北好設計、跨越心世紀」為主題，計畫內容包括「臺北設計月」、「形塑特色產業聚落」改造商家、「評選標竿示範產品或服務」選拔臺北好店、「臺北設計之都工作營」培育設計人才，以及創意設計作品量產商機媒合等系列活動，以期導入綠色設計、形塑創意設計聚落，提升本市設計之都意象。

「創意暨設計產業發展計畫」成果表

項目	99 年各界參與	100 年各界參與情形
創意好點攝影比賽	報名參加 471 件	報名參加 716 件
臺北好設計展	5,000 餘人	8,260 餘人
市民生活美學講座及論壇	191 人	275 人
店面微型改造輔導	輔導 9 家廠商	輔導 18 家廠商
臺北好站示範商家評選	診斷輔導 30 家廠商 評選出 11 家示範商家	診斷輔導 50 家廠商 評選出 45 家示範商家
成果展示	台灣設計博覽會-共居 心生活館 23 萬餘人參 觀	設計列車巡迴展 1 萬餘人 參觀、世界設計大會暨大 展臺北館工業設計獎展 區 25 萬餘人參觀



臺北設計月起跑活動

#### 4、提供中小企業融資及青年創業貸款

為提供本市中小企業所需營運資金，促進本市經濟發展，並協助本市青年獲取創業資金，本府與財團法人中小企業信用保證基金合作推辦「臺北市中小企業融資貸款」、「臺北市中小企業策略性及創新升級融資貸款」及「臺北市青年創業融資貸款」等貸款，其目的除促進本市中小企業創新升級外，並扶植本市資通訊、生物科技、文化創意等產業發展，形塑本市成為企業投資及青年創業的首選之都。截至今(101)年3月22日為止，各類貸款辦理情形詳如下表：

策略性貸款名稱	開辦日期	信用保證額度	審理案件數	核准案件數	累計核准貸款金額	核貸率
中小企業融資貸款	98.3.1	20億元	1886	1520	12億9,847萬元	81%
中小企業策略性及創新升級融資貸款	99.5.1	10億元	154	116	1億3,430萬元	75%
青年創業融資貸款	100.4.26	12億元	168	147	1億0185萬元	88%

## 5、辦理「臺北市中小企業品牌創新升級計畫」

賡續辦理「中小企業品牌創新升級計畫」活動，運用各項輔導資源，協助中小企業建立推廣自有品牌，針對文化創意產業、特色商業及餐飲業等可以凸顯台北市的產業特色及城市品牌意象之中小企業，依整體形象、產品設計、商品包裝、賣店形象及服務流程等面向，進行專案輔導，並推動共同品牌「Branding Taipei 品牌台北」，100年計協助9家廠商建立與推廣自有品牌，並於100年10月28日至10月31日參展第四屆海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會，共吸引5,000人次以上觀展，14則以上大陸媒體曝光，19家通路廠商洽談合作事宜。

## 二、推展亞太經貿事務、促進科技產業發展

### （一）推動亞太經貿事務積極招商引資

兩岸經濟合作架構協議（ECFA）的簽署及本市松山機場直航利基，有利於提升企業營運效益和促進兩岸產業分工利益。鑒此，本府於99年7月成立「亞太經貿服務中心」，辦理行銷招商相關業務，並透過與中央政府、民間組織之力量、資源，合力推動招商工作，發揮組織垂直與水平整合之功能，挹注招商新能量。100年更藉由執行「臺北市產業招商智庫計畫」、「海外經貿招商交流活動計畫」及「辦理經貿商機論壇及參訪接待服務計畫」，協助企業拓展商機，並提供102家企業專業

諮詢服務；與 8 家陸資企業簽署投資意向書；促成 10 家陸資企業於本市設立據點；參展拓銷金額達新臺幣 5,257 萬元，未來一年內訂單金額預計可達 1.5 億元。

100 年度本市外資投資案有 2,254 件，金額達 32.88 億美元，台商至本市投資案總計 13 件、投資金額為 3.87 億美元；另陸資企業投資本市共計 34 件，投資金額約為 2,247 萬美元，截至 100 年底已有 15 家進駐本市。

## （二）延展產業腹地、提升科技產業園區發展機能

內科、南軟是本市兩大重要科技產業聚落，依本局 99 年度調查顯示，大內科與南軟企業家數計 3,984 家，員工人數為 136,753 人，99 年全年營達新臺幣 4.1 兆元，另規劃建構中的北投士林科技園區，是本市繼內科及南軟後，開發的第 3 個科技產業園區，將以結合生產、生活、生態之知識密集型產業園區，以「科技產業專用區」為其發展核心，面積約 29.96 公頃，預計將引進生物科技、媒體、資訊、電子及通訊等新興科技產業，估計可創造 35,000 人次就業人口。目前北投士林科技園區以區段徵收方式進行開發，預計於 106 年 8 月完成區段徵收發還抵價地，屆時將可串聯三大產業園區，形塑本市科技產業廊帶。

## （三）推動生物科技產業發展

### 1、辦理「台北生技獎」提供企業獎勵金與形象加值

自 93 年起率各縣市之先創辦「台北生技獎」，每

年選拔績優生技廠商頒發獎勵金，至 99 年止已獎勵 83 家績優廠商，頒發獎勵金累計達新臺幣 3,500 萬元。為持續獎勵績優生技廠商，賡續推辦「2011 台北生技獎」，100 年共計受理全國各縣市 90 件參賽標的，並於 100 年 9 月 15 日辦理頒獎典禮暨成果發表會，頒予 10 件生技廠商暨學研單位績優標的總獎金新台幣 540 萬元。

又為提昇本市績優生技廠商國際能見度，100 年共補助新臺幣 85 萬元予 9 家次曾獲「台北生技獎」之績優廠商，前往北美等地區參與國際生技展覽。

## 2、辦理「臺北市生技產業交流計畫」，協助產業了解國際市場脈動，掌握產業先機

為協助生技企業掌握國際生技脈動，提升生技產業之經營新知，引領產業發展新方向，於 100 年 7 月 21 日辦理「2011 臺北市生技大師圓桌論壇」，邀請國內外生技專家，針對生技產業在國際市場的佈局與優勢機會進行與談，另亦邀請國內外領航生技產業發展之專家學者，分享生技企業在國際生技全球佈局上的豐碩成果與實務經驗，各界參與熱烈，共計 228 名相關人士與會；另於 10 月下旬辦理生技經營系列交流講座 4 場及 1 場次標竿企業參訪，共計 212 人次參與。

## 三、公用事業輔導管理

### (一)天然氣供應及安全管理

#### 1、本市天然瓦斯供應概況

截至 101 年 1 月底，本市天然瓦斯用戶共 64 萬 6,676 戶，普及率約為 65 %，年供氣量約 3 億 3,500 萬立方公尺。

## 2、督導瓦斯公司加強安全維護措施

為加強督導各瓦斯公司確實辦理每 2 年 1 次免費用戶管線設備檢查及協助宣導預防一氧化碳中毒，以期確保本市市民居家安全，於家庭瓦斯用量激增之冬季派員會同瓦斯公司檢查人員至用戶家中實施安全檢查。100 年 12 月及 101 年 1 月共計督檢 1,161 戶，對於檢查不合格或應改善用戶，本局已責成瓦斯公司當場填發改善通知單請用戶簽收並針對缺失項目對用戶進行安全宣導及督促用戶確實改善，以策公共安全。



督檢瓦斯公司實用戶安檢

3、督導完成訂定「災害防救業務計畫」並辦理災害防救緊急應變聯合演習：4 家瓦斯公司災害防救應變聯合演習已於 100 年 11 月 4 日辦理完竣，演習情形良好。



瓦斯公司災害防救緊急應變演練

(二) 辦理桶裝液化石油氣聯合稽查暨宣導業者實施「家用液化石油氣供氣定型化契約範本」

1、為維護消費者權益，100 年下半年配合本府勞工局勞動檢查處辦理「臺北市液化石油氣高壓氣體跨局處專案檢查」，成效如下表：

100 年下半年桶裝液化石油氣灌裝量查核辦理成效表

初查	抽查桶數	合格桶數	不合格桶數 (重量不足)
	544	540	4
複查 (針對灌裝量 不足業者)	抽查桶數	合格桶數	不合格桶數 (重量不足)
	20	20	0

2、宣導推動業者實施定型化契約：為健全交易秩序，內政部及經濟部於 100 年 2 月 10 日會銜公告「家用液化石油氣供氣定型化契約範本」。經宣導本市 127 瓦斯行計有 123 家瓦斯行願配合採行，比率高達 97%，對願意採行定型化契約之瓦斯行，已公布於本局網站

供用戶參考選擇。

(三) 加強加油(氣)站安全管理及推動增設加氣站

1、持續針對本市現有 77 家加油站及 8 家加氣站進行不定期查察，100 年下半年至 101 年 2 月底止共計不定期查察 87 家次，均符合加油(氣)站管理規則規定。另持續針對違反石油管理法列管地點進行不定期複查，尚無發現有違法經營加油站業務之情事。

年度	取締件數	取締成果
98	4	查扣各式塑膠桶 675 個(油品約 5.8 公秉),裁罰新臺幣 300 萬元。
99	3	查扣各式塑膠桶 103 個(油品約 1.25 公秉),裁罰新臺幣 100 萬元。
100	0	經本府持續列管巡查,地下油行已無蹤跡。
101 年至 2 月底	0	經本府持續列管巡查,地下油行已無蹤跡。

2、配合環保政策推動油氣雙燃料車，本府積極推展增設加氣站計畫，本市現有 8 家加氣站，內湖區、中山區、松山區、北投區各 2 家。100 年已輔導設置增設 2 站(北投區)，本市瓦斯車輛截至 100 年 12 月底為 7,420 輛，平均約 2 天加氣 1 次(1 天約 3,800 輛車需加氣)，如以每站每天至少可服務 1,200 車輛，現有 8 站至少可提供 9,600 輛車輛加氣之服務能量，將可大幅提升本市瓦斯車輛加氣供給之便利，預計 101 年可望增設 1 站。

## (四) 推動工商業節約能源及再生能源設置運用

### 1、工商節能自治條例宣導與查核

100年5—10月間針對用電契約容量300kW以上之用電大戶進行宣導及查核作業，截至100年底共查核272家，合格率達87%。另宣導自治條例相關規定共102棟商辦大樓計宣導262家，其中有230家（占88%）落實節能措施。

經統計本自治條例公布實施後，台電公司提供用電資料顯示99年下半年至100年上半年本市300kW以上之工商用電大戶用電量較前年度同期節電1,558萬度、減碳9,533公噸，已具體展現節能成效。

針對不合格業者，本局已行文限期改善，並進行後續輔導與複查作業，截至101年2月底已複查26家，廠商均已改善完成



現場查核作業

### 2、工商業節能評估及輔導

提供本市用電契約容量300kW以上工商業用戶免費

節能評估輔導，針對其營業或辦公場所之電力、空調、照明系統等進行診斷分析，提供具體節能改善建議，引介能源技術服務業協助落實節能措施，100 年完成輔導 25 家，預估節電 430 萬度，減碳 2,632 公噸。



測試冷卻水塔溫度



調查空調主機設備

### 3、再生能源設置運用

- (1) 100 年度有芳和國中等 13 個機關學校完成 249 瓩太陽光電發電系統之建置，預計每年可發電 24.5 萬度，減碳 150 公噸，截至 100 年底本府共 26 個機關及 38 所學校設置完成。
- (2) 101 年協助木柵動物園、麗湖國小等 6 個機關學校編列 101 年太陽光電發電系統建造費預算約 4,000 萬元，預計 101 年可完成設置 200 瓩以上，每年可減碳 121 公噸。
- (3) 為尋求本市替代能源，委託專業機構完成本市發展地熱發電潛力地點與可應用之地熱技術評估。未來將積極推動地熱發電系統運轉計畫，減少本市對於

傳統化石能源的依賴，達節能減碳目的。



大同區公所太陽光電發電系統



專家實地勘查水力發電場址

### (五) 溫泉資源管理

- 1、落實溫泉取用費徵收專款專用：100年徵收溫泉取用費收入總金額為1,020萬3,279元整，收繳率連續4年達100%，101年度徵收溫泉取用費收入總金額預計1,030萬7,317元，將依法於3月底完成徵收事宜。
- 2、輔導溫泉取供事業設置：配合本市溫泉區管理計畫，輔導溫泉取供事業設立，成立「臺北市溫泉開發及經營許可申請案審議委員會」，辦理溫泉取供事業開發許可及經營許可審查事宜。
- 3、北投區泉源公園溫泉泡腳池園區：於北投泉源48號公園內設置「溫泉泡腳園區」，供民眾休憩泡腳之用，寓教於樂。本局於100年6月針對現場泡湯民眾進行滿意度問卷調查，統計結果顯示有97.3%民眾感到滿意與認同。另於100年10月辦理改善工程，11月1日重新開幕，開放時間延長為週一至週六，每日平均人數為400人，週六平均人數可達500人。



北投區泉源公園泡腳池

4、溫泉資源多元應用，全臺首創研發溫泉皂：為增進溫泉資源之多元應用，促進溫泉產業發展，本局與臺北科技大學合作將溫泉池的沈澱物，處理成溫泉湯花，並添加於肥皂內試作溫泉皂，獲民眾熱烈迴響，其中配 100 年臺北溫泉季活動，製成新北投溫泉區特有之湯花溫泉皂禮盒限量 2,500 盒，於新北投溫泉區溫泉飯店銷售，廣受民眾好評，目前已全數販售完畢。

#### 四、農業行政

##### (一) 本市整體農業概況

目前本市農戶數為 6,253 戶，約 22,245 人，農業用地面積約為 3221.15 公頃，佔全市行政區總面積 12%。本市農作物生產面積以蔬菜類為最大宗，其次為水稻、茶等農藝作物與果樹類。本局致力於發展「精緻農業」，並輔導本市 10 家農會推動行銷在地特色農業。

##### (二) 行銷在地農業，形塑特色農產品形象

1、行銷在地農業，形塑特色農產品形象：針對在地特色農產品，辦理展售及產業季系列活動，如：竹子湖海

芋季、春季優良木柵鐵觀音茶及南港包種茶比賽、臺北市綠竹筍季、內湖草莓季、北投水稻文化活動等，總計辦理展售活動計 55 場次，較 99 年度增加農民收益增 66%，成功輔導在地農產品行銷，塑造本市特色農業形象。

- 2、推動本市特色農產品，建立「心系列」農特產品、「臺北珍情」土肉桂、「陽明山」山藥、「木柵」鐵觀音、「文山」包種茶等 5 種在地特色品牌及包裝，以臺北心好茶及臺北珍情土肉桂商品榮獲農委會百大精品。



關渡水稻文化季活動



臺北市綠竹筍季



木柵冬茶比賽



南港春茶頒獎及展售

(三) 推動有機健康農業，落實農業安全檢測

1、積極推動有機農業，成立「有機農業專業技術顧問團隊」實地輔導農戶，累積輔導農民次數達 600 次，相較於 98 年輔導次數(189 次)增加 217%，同時架設「臺北市有機農業資訊網」提供技術及產銷資訊交流。另 100 年本局輔導有機生產戶數達 52 戶(面積 24.45 公頃)，較 98 年(12 戶)輔導生產戶數提高 333%(面積增加 216%)，其中 33 戶通過驗證進入有機轉型期(面積 16.07 公頃)。

有機農業輔導一覽表

年度	加入有機生產戶數	加入有機生產面積(公頃)	通過有機驗證戶數	通過有機驗證面積
98	12	7.72	-	-
99	28	11.07	12	7.72
100	12	5.66	21	8.35
總計	52	24.45	33	16.07

2、針對本市市售農畜水產品抽驗，至 101 年 2 月底辦理產銷履歷農產品抽檢 150 件，合格率 98.1%；有機農糧(加工)產品及蔬果查驗 1,315 件，合格率 97.4%；CAS 優良農產品查驗 75 件，合格率 100%。對於不合格案件已依法查處，共計罰鍰 232.5 萬元，相較 99 年度裁罰總計 444 萬元已大幅下降，整體合格率亦顯著提升。

3、輔導本市各農會成立「農藥殘留生化檢測站」，至 101 年 2 月底共抽樣(蔬果農藥殘留) 3,576 件，合格率

98.8%，不合格者已要求農民延遲採收或銷毀。



有機農場輔導



臺大有機農夫市集稽查

#### (四) 推廣休閒農業

本市計有休閒農場 10 處，農場平均規模 0.8 公頃，每月平均消費人次約達 1,500~3,000 人。為積極推動本市產業、休閒農業及生態保育宣導教育，於七、八月辦理「2011 親一下台北暑期系列活動」，總計參加人次約達 8,150 人；另持續輔導休閒農場（園）辦理體驗觀摩研習活動，建置「E 化休閒農業查詢系統」方便民眾查詢。



2011 親一夏台北開幕園遊會



清香休閒農場

#### (五) 執行臺北城市花園推動計畫

本計畫除維護歷年本局綠化改造輔導成果，100 年度配合「臺北好好看系列計畫—系列六」之間置空

地綠化，持續推動城市綠化與景觀改善，並辦理綠化相關推廣活動。

### 1、閒置空地綠化改造

100 年度接受 39 件綠化改造輔導案，已完成 20 案，其餘 19 案辦理中。

### 2、綠化改造點後續維護

針對歷年綠化改造點進行綠美化設施調整，卸除花博宣傳用之裝置，保留綠化部分。有 250 處仍由本局持續巡查及維護，部分地點則交回原權管單位管理。

### 3、綠化相關宣傳推廣活動

(1) 開辦「市民綠化講座」、「建國花市植物診所」服務市民。並舉辦「暑期親子綠化體驗營」、「綠牆與綠屋頂節能實務技術產官學研討會」以及「社區綠美化競賽」。

(2) 辦理綠化志工培訓，提供社區綠化志工綠化諮詢及現場綠美化輔導，本年度輔導社區達 100 處。

(3) 辦理「綠化療癒」服務本市安養中心老人 360 人次。

## 五、花博公園暨會展產業發展基金會

### (一) 花博公園

「2010 臺北國際花卉博覽會」是臺灣第一次獲得國際授權舉辦的世界級博覽會，在民眾的熱情參與及支持下，

營運 171 天創下 896 萬 3,666 參觀人次的佳績，在國際上獲得多項肯定，其中 AIPH 會長 Dr. Faber 更曾對外表示，臺北花博會是 AIPH 舉辦花博 50 年以來，最嶄新、革新、最有創意的一次，並認為臺北花博為未來 10 年的花博立下了一個最好的典範。

為延續花博的成果，並應市民的期待、參考國際經驗，本府將圓山、美術、新生公園劃為花博公園，面積 40 多公頃、保留 13 座展館繼續營運，提供市民優質之休憩場所，其中部分展館為維持良好參觀秩序及觀賞品質，酌採收費管制外，園區戶外空間免費開放。

各展館自 100 年 5 月底起陸續開放，截至 101 年 2 月底止，總參觀人次共 386 萬多人次，平均每月近 44 多萬人次。

## (二) 會展產業發展基金會

為傳承花博的經驗及肩負花博公園營運重任，設置「臺北市會展產業發展基金會」(以下簡稱會展基金會)經營花博公園，並協助本市推展包括會展與設計產業、爭取國際性設計產業相關活動(如設計之都)、大型國際賽會(世大運…)在本市舉辦等；會展基金會 101 年預算業於 100 年 12 月 28 日經市議會審議通過，並於 101 年 1 月 1 日對外公告成立，人員任用委託勞工局就業服務處辦理公開甄試，自 101 年 3 月 1 起花博公園由會展基金會負責管理。

未來會展基金會將以「花博公園未來 3 年每年 300 萬

人次」及「第一代夢想館繼續活化策展」等為營運目標，提供市民更優質的休閒空間，讓「美麗的力量」繼續在臺北的土地上滋長。

## 六、市場營運

本府管轄市場範圍主要包含提供農漁畜產及花卉重要來源的 10 處批發市場、46 處傳統零售市場、8 處公有商場、37 處超市、46 處攤販集中場及 3 處地下街，其工作目的以提供市民優質購物環境，再造市場新風貌為首要重點，其內容涵蓋傳統零售市場、批發市場、攤販暨地下街、市場新（改）建與整修工程、市集營運規劃與資產管理等工作，各項業務執行情形如下：

### （一）傳統零售市場營運管理

- 1、提升傳統市集公廁品質：100 年度 7 至 12 月完成 3 處市集 57 座公廁整修(吉利、東門、士東)，藉由公廁整修工程改善老舊公廁，提供市民更舒適之購物環境，另市場處所轄列管公廁清潔評分，優等及特優級為 50.07%，共計 375 座。
- 2、推動傳統市集活禽屠宰減量政策：100 年度 7 至 12 月共辦理 22 次列管活禽攤商（販）作業檢視聯合稽查，稽查 70 場次市集、210 個攤位。
- 3、光華數位新天地 3 周年慶：光華數位新天地於 100 年 7 月 16 日辦理 3 周年慶開幕儀式，7 月 16 日至 8 月 28 日藉由周年慶活動搭配暑假檔期，吸引消費民眾同

為光華慶祝3歲生日。



光華數位新天地3周年慶

4、士林市場搬遷：士林市場自100年12月15日起自舊址搬遷至新址，12月25日完成進駐，完工後的士林市場，地上一樓白天作為傳統市場，夜間作為夜市百貨，地下一樓則提供夜市美食，本局將持續輔導，以帶給消費者現代化管理之全國性示範級國際觀光市場。



士林市場新風貌

5、雙連市場新亮點—青年旅館：本市雙連市場2樓規劃為國際青年旅館，業於100年12月15日完成公開招標作業，預計於101年12月底開始營運，本府市場

處也配合進行 B1、1F 攤位整併作業，收回 111 個攤位，騰餘後之地下 1 樓空間作為機車停車位、1 樓空間再行規劃與青年旅館連結使用。

(二) 花卉批發市場遷建計畫：小基地部分業於 99 年 9 月 28 日完工；大基地部分截至 101 年 2 月 29 日止，施工進度為 88.20%。

(三) 攤販集中場營運管理

- 1、士林夜市周邊路段營業秩序整頓：配合士林市場搬遷開幕，為維持該市場周邊道路整潔與交通秩序，邀集本府各局處研商整頓原則，並由警察局持續維持士林市場周邊道路全天候淨空、大東路及大東路 15 巷早市淨空及取締夜市道路中間攤販，以維用路人權益。
- 2、辦理夜市景觀改造計畫與推動「臺北市臨時攤販集中場友善店家廁所推廣計畫」：100 年完成寧夏夜市、華西街夜市及饒河街夜市改造計畫，改造重點為設置導引指示標誌、編印華西街夜市及饒河街夜市 DM、製作寧夏夜市攤招與工作服，以有效行銷地區性夜市特色並吸引人潮。另為解決夜市廁所不足的問題，於 101 年度推動試辦「臺北市臨時攤販集中場友善店家廁所推廣計畫」，已募集 4 處夜間攤販集中場共計 8 間店家參與計畫，未來仍將持續鼓勵攤販集中場周邊店家參與，以提供良好的友善購物環境。



華西街改造前



華西街改造後（公共設施指引標誌）



設計製作統一工作服



製作雙語文宣品

- 3、建立市集考評機制：完成「臺北市公有市場暨列管攤販集中場營業秩序維護評鑑計畫」100年度下半年評鑑，攤販臨時集中場前三名為中華玉器、臺北玉石文物協會及華西街列管攤販集中場。另攤販集中場外流動攤販密集度大多屬優等級以上，僅東門外列管攤販集中場列加強級，後續由相關單位依評鑑結果進行改善。
- 4、市集行銷活動：為整合本市夜市旅遊資源與資訊，並配合觀光旅遊業務對外宣導，於100年9月出版臺北市夜市導覽手冊(含中、英、日、韓版本)計5,500冊。另100年9月24日辦理大龍夜市促銷活動，推出10

元限量美食套餐福袋，吸引民眾熱情參與；101年1月14日至22日辦理「2012濱江年貨大街」，提供民眾農曆春節前採買生鮮年貨的好去處。

(五) 提升地下街及建成圓環商場營運績效

- 1、辦理地下街行銷活動：輔導台北及站前地下街舉辦促銷活動，以提升地下街之集客力，增加商家營業額。
- 2、龍山寺地下街活化：100年6至9月份於龍山寺地下街商場與B1、B2業者共同舉辦推廣活動，結合2階段集點摸彩抽獎及4場次主題活動，吸引人潮活絡商場商機。
- 3、建成圓環商場再造：本府委託台北圓環股份有限公司已於101年3月6日提送「2012年營運計劃書」草案予本局市場處，並已請該公司就相關內容儘速修正後提送正式計畫書至本局市場處進行審核；後續營運方向將結合建物、地方人文及商圈特色，預計於4月起陸續展開相關營運作業。

(六) 引進民間資金開發市場新風貌

- 1、公有江南市場BOT案於99年5月31日與江南開發聯盟完成投資契約簽訂，並於100年11月30日完成辦理攤商臨時安置，於101年2月底進行動工拆除作業，101年3月1日召開第9次攤商說明會，確認改建後市場圖面，並需再行檢討無障礙廁所空間設置。投資人甲山林公司刻正辦理圖面修正事宜並經本局市場處審查後，再行辦理建築執照申請。

- 2、公有中崙市場 BOT 案於 99 年 12 月 1 日簽訂設定地上權契約及辦理地上權設定事宜，並於 100 年 4 月 10 日完成原市場建物拆除清運事宜，投資人馥霖公司刻正辦理建築配置圖面修正事宜，其後取得攤商大會同意後辦理後續事宜。
- 3、私有碧湖市場案已於 100 年 2 月 18 日於本府及工程會網站公告申請投資開發訊息，業於 10 月 11 日第 2 次審核會議通過，案俟核定投資計畫書及投資契約後，即可進行議約及簽約程序。
- 4、私有古亭市場案已於 100 年 6 月 15 日召開第 2 次審核委員會會議審核，申請人已依審核委員會意見修正投資計畫書內容，並於 3 月 5 日召開審核委員會會議通過，案俟核定投資計畫書及投資契約後，再辦理議約及簽約程序。

## 七、商業行政

### (一) 本市公司行號登記概況

截至 101 年 2 月底止，本市公司行號登記家數達 21 萬 3,518 家，較 100 年 6 月底增加 5 百多家，主要產業別為批發及零售業(占 34%)、製造業(占 12%)及營造業(占 10%)；另依天下雜誌 2010 年公布全國經濟力排名，臺北市排名第 1 名，本市仍為企業投資的首選。

### (二) 簡化登記作業行政程序

為落實簡政便民服務宗旨，增進為民服務行政效能，

自94年1月迄今，開辦公司登記申請案隨到隨辦服務措施。另商業登記案件審理則全面以「隨到隨辦，立等可取」為目標，於完成收件後30分鐘內完成准駁，大幅降低民眾申辦案件時間成本，截至101年2月底止，公司行號登記受理件數達2萬2,560件。

### （三）設置「營業場所審查與查詢服務櫃檯」

為落實商業營業地址管理，以減少新設商號不符土地使用分區管制及建築物使用用途之情事，本局商業處於100年12月1日設置「營業場所審查與查詢服務櫃檯」，由都市發展局、建築管理工程處提供營業場所是否符合土地使用分區管制及建築管理相關規定之審查及諮詢服務；截至101年2月底止，公司行號申請案需審查者計6,315件，經櫃檯審查服務者計4,250件，接受服務比率67.3%。

### （四）發掘商圈魅力，輔導發展品牌特色

以「輔導」形塑商圈魅力，以「主題」串聯商圈整合行銷，推動優質商圈選拔機制並依需求改善基礎設施以美化商圈環境景觀，共計推動43處商圈綠美化及景觀設施建置、20處以上商圈輔導、超過2萬家店家參與，帶動整體商圈業務營收成長約2成。

### （五）開發臺北伴手禮、建立特色產業品牌

舉辦包括中秋好禮名店展售會及鳳梨酥大賽，成功帶動糕餅業產值，建立本市特色產業品牌，並以鳳梨酥、茶、肉乾、綠豆椪四大臺北名品結合永樂市場布藝，開發專屬臺北意象之「臺北禮好」名品，成為遊客來臺北必買的伴

手禮。



中秋好禮名店展售會

### (六) 運用商業主題推廣商業活動

舉辦包括臺北牛肉麵節、臺北購物饗宴、臺北國際食尚秀、來臺北過好年及臺北米食大賞等塑造臺北商業主題氛圍、有效帶動商機並進行各項市政行銷，每年皆創造億元以上消費金額，帶動千家以上店家參與。



臺北國際食尚秀



臺北購物饗宴



第一屆臺北米食大賞



臺北國際牛肉麵節

## 八、動物保護與疫病防治

動物保護業務主要任務包括提昇寵物登記及強化寵物繁殖買賣業等源頭管理、強化動物救援管制及動物虐待查察取締任務、寵物食品衛生管理、寵物新興產業輔導發展，並聯合全國動物防疫體系，執行動物疾病防治計畫，定期監測與防治禽流感及狂犬病等人畜共通傳染疾病，維護市民及動物健康與安全。

- (一) 寵物登記與寵物業管理：100 年 7 至 12 月止，本市家犬貓完成寵物登記數 8,357 隻，登記數量持續居全國首位。歷年登記數量扣除已登記死亡之寵物，在養數量仍有 18 萬 8,361 隻。截至 101 年 2 月底止，合法領有本市特定寵物業許可證之業者共有 48 家。
- (二) 動物保護教育推廣工作
  - 1、飼主責任教育推廣計畫：100 年 7 月至 12 月止，建置「飼主責任教育推廣計畫」專屬網站，編纂「飼主責任教育-貓貓篇」教材，並舉辦「飼主責任教育」種子教師研習營 4 梯次，期將生命教育帶入校園。
  - 2、愛心犬家庭教育課程：為減少愛心犬後續認養問題的衍生，動保處開辦「愛心犬家庭教育課程」，使飼主可學習了解正確的訓練犬隻基礎方法，截至 100 年 12 月底止開課 7 梯次，計 64 組飼主與犬隻參訓。



飼主責任教育種子教師研習營



「動物保護先鋒營」活動

### (三) 動物保護法查察取締

- 1、犬貓三合一專案稽查：為持續推動「提昇寵物登記、狂犬病預防注射及犬貓絕育三合一計畫」，100年7月至12月底止，於本市各大公園、鄰里公園及週邊道路進行稽查46場次，稽查108隻犬隻，開立38件未辦理寵物登記勸導單。
- 2、寵物業專案稽查：為杜絕非法寵物繁殖、買賣業者過度飼養繁殖及虐待動物，並依據行政院農業委員會訂定之「加強查緝非法寵物繁殖買賣業者計畫」，加強查緝本市非法寵物繁殖、買賣情事，保障合法寵物業者及消費者權益，100年度稽查本市寵物相關業者計312家，查察網路無照販犬計75件，取締流動攤販非法販犬計25件。
- 3、受理民眾通報動物保護案件：100年7月至12月期間受理通報案件計554件，經查違反動物保護法計153件，依法開立勸導單計103件，開立行政處分計37件，行政罰鍰共計80萬4,000元，其中涉嫌虐待動

物致重傷或死亡移送刑事偵辦案件計有 13 件。

4、動物管制與救援案件統計：100 年 7 月至 12 月期間受理民眾通報動物管制案件 4,631 件、動物救援案件 2,407 件，合計 7,038 件，另捕捉遊蕩動物 1,898 隻，救援動物隻數為 1,490 隻，合計 3,388 隻。

#### (四) 動物收容與教育宣導

1、委託動物醫院辦理流浪犬貓認養活動：委託本市 11 家動物醫院協助推廣認養，100 年 7 月至 12 月期間民眾透過委辦動物醫院認養之愛心犬貓數計有 156 隻。

2、為積極提升收容犬貓之認養率，每週日於臺北市動物之家辦理「幸福犬貓 VIP 認養活動」，100 年度計辦理 41 場次，認養犬貓計 804 隻。

3、「臺北市動物之家」流浪犬貓收容：愛心犬貓於 100 年 7 月至 12 月期間總收容量計有 3,402 隻，認領養共 1,915 隻，認領養率 56.3%。



幸福犬貓 VIP 認養活動



社群網站推廣收容動物認養

#### (五) 街貓絕育回置 (TNR) 行動方案

99 年 12 月 22 日公告辦理「100 年度補助民間團體辦理街貓絕育回置 (TNR) 行動方案」事項，辦理

志工訓練，由 6 個民間動物保護團體，於本市 186 個里、3 個社區及 1 所學校推行 TNR，至 100 年 12 月底止，計補助執行 2,595 隻街貓 TNR 工作，民間動保團體自費辦理 1,901 隻，合計 4,496 隻。

#### (六) 自然生態保育工作

- 1、關渡自然公園於 100 年 9 月 20 日榮獲行政院環境保護署認證為全國第 1 處環境教育設施場所，讓關渡自然公園長年推動環境教育之歷程邁向新的里程碑。
- 2、2011 年臺北國際賞鳥博覽會：於 100 年 11 月 5、6 日分別假「關渡自然公園」、「芝山文化生態綠園」、「紅樹林展示館」舉辦，吸引國內外保育人士及民眾約 11,000 人參與盛會。
- 3、2011 臺北華江雁鴨季：為發掘屬於萬華的傳統人文歷史文化與產業活動，100 年 12 月 10 日假華江雁鴨自然公園舉辦「2011 臺北華江雁鴨季」，藉由生態展示、解說與活動，讓民眾一同參與華江溼地的經營管理，參與人數約 1,500 人。
- 4、入侵外來種防治：100 年 7 月至 12 月間解除 5 處紅火蟻發生地點之列管監控工作；同期間新增之紅火蟻發生地點 4 處，均已完成防治作業，並持續列管監控 6 個月以上，後續無再發生時始解除列管。另於 100 年 10 月完成本市士林區社子島河灘地之入侵外來種互花米草清除工作，面積達 450 平方公尺，後續將持續監控防治。



2011 年臺北國際賞鳥博覽會



清除外來入侵種-五花米草

### (七) 動物疾病防治

本市養畜禽戶（豬、牛、羊、鹿、馬及家禽）有 89 戶，共計飼養約 8,174 頭。100 年 7 月至 12 月間完成豬瘟預防注射 1,813 頭次，豬口蹄疫預防注射 1,956 頭次，牛羊鹿口蹄疫預防注射 416 頭次。

另於 100 年度委託臺灣大學獸醫專業學院於全市設置 94 處禽流感採樣監測點，每週派員至本市售鳥園、禽鳥戶及公園等 6 至 9 處採集樣本送驗，採樣件數為 2,104 件，結果均為高病原性家禽流行性感冒病毒陰性，此外針對養畜禽戶禽流感等防疫訪查與衛教宣導計 249 件次。



和平西路鳥街採集禽鳥檢體



為家犬施打狂犬病疫苗

## 貳、未來工作重點及展望

### 一、積極推動招商引資、厚植本市產業競爭力

為因應全球化的競爭與區域整合之趨勢，除賡續配合中央招商政策，致力推動海外招商參訪及經貿交流活動外，更在交通網絡便捷之催化下，結合各縣市之產業發展利基，進行城市行銷與產業行銷，共同推動招商工作，以助本市作為跨國企業營運總部之優勢，及強化本市成為高科技產業研發中心之競爭力。

### 二、籌設「臺北市產業創新交流中心」

為提供本市業者具「異業合作、跨域育成」氛圍之產業技術研發、商機交流及人力資源培訓等多元功能之交流平臺，將積極運用內湖花卉批發市場旁 1.7 公頃之市有土地規劃建置「臺北市產業創新交流中心」，並引進具備「研發創新」、「科技應用」的生技、資通訊、數位內容等產業，以激發產業創新能量。

### 三、推動設計產業發展，提升產業競爭力

配合本府爭取 2016 世界設計之都，本局將持續辦理「創意暨設計產業發展計畫」形塑本市創意設計聚落，並將「臺北工業設計獎」提升為「臺北設計獎」，擴大國際參與，輔導設計原創作品及作者，媒合創意設計商機，且落實設計深化，運用設計協助本市各產業提高產品或服務附加價值。

### 四、擴大「臺北市產業發展自治條例」獎勵補助誘因

為強化產業發展政策工具之彈性與多樣性，以擴

大招商引資並優先照顧本市中小企業，除強化行銷「臺北市產業發展自治條例」，並研擬擴大獎勵補貼項目，增訂勞工薪資補貼條款，鼓勵企業進用本市勞工，增加就業機會，另增訂承租「私有」房地亦給與租金補貼條款，以符合公平性原則，此外，將外國公司得為獎勵補貼對象予以明確化，以吸引外資投資。

#### 五、持續推動工商業節能減碳及推廣再生能源之設置

以節能輔導及法令管制雙軌方式，促進能源合理及有效使用，辦理工商業節能評估輔導；推廣再生能源之設置及使用，落實執行「臺北市工商業節能減碳輔導管理自治條例」查核作業。

#### 六、設置溫泉保育體驗設施及促進溫泉多元運用，建構溫泉區新風貌

因應地方對溫泉體驗設施的需求，針對北投公園、復興公園及硫磺谷等地點設置溫泉泡腳池進行規劃設計，設置溫泉保育及體驗設施，擴大溫泉湯花相關產品之研發行銷，促進溫泉資源多元應用，建構溫泉區新風貌。

#### 七、推廣有機及精緻休閒農業，活化本市農地

促進農業多元發展，推廣有機及精緻休閒農業，形塑本市特色農產品品牌形象及提升農業經濟效益；輔導農民團體永續經營，創造農民福祉；另持續辦理本市綠美化改造，預定今(101)年完成 30 處。

## 八、強化市場營運輔導

持續推動傳統市集軟硬體改善計畫，改善傳統市場及攤販集中場購物環境，全面營造整潔現代化之市集環境，並透過軟體方面經營管理之輔導，提升傳統市集營運績效，滿足民眾消費需求。

## 九、賡續推動花卉批發市場遷建及魚類批發市場設備更新

配合花卉批發市場大基地及該處停車場增建工程完工時程，花卉批發市場預計於 103 年遷入，新建之花卉批發市場係以整體規劃方式，與臺灣國際花卉貿易中心合建共構，以提升批發市場使用效率，推動國產花卉行銷與提振國內花卉產業績效。另魚類批發市場部分，將陸續辦理萬大路和民族魚市場內電梯更新及萬大路地坪整修，並於 101 年度爭取到漁業署補助 2,000 萬元於民族魚市場更新全場冷凍庫設備。

## 十、持續推動快捷便民的商業登記服務

除延續以往登記業務精進之作法外，將利用參加金檔獎機會全面改造「檔案管理」的機能性，進而搭配「登記櫃檯 Easy Go」的創新優質服務，創造招商的新紀元。

## 十一、推展臺北美食產業

因應臺北美食之重要性，加速美食產業化及豐富城市內涵與生活，規劃「臺北美食饗宴推廣計畫」、「臺北愛米食商品推廣及行銷計畫」及「臺北國際牛肉麵產業行銷計畫」，提升臺北美食新文化。

## 十二、賡續深耕商業輔導行動

賡續深耕商圈及產業輔導，並強化地方自主管理提案機制，以帶動本市商業發展動能，形塑優質商業環境。

## 十三、營造動物友善城市，創造動物永續生態環境

強化流浪動物管制與救援機制，落實動物保護案件通報機制，並完成「臺北市動物保護自治條例」修訂；改善動物收容環境，防範重大人畜共通傳染病入侵，維護本市自然生態保育與永續利用。

## 結 語

本局所轄業務廣泛，且與民眾權益息息相關，惟本局全體同仁均戮力以赴，貫徹執行，期間承蒙各位議員女士、先生鼎力支持協助，<sup>啟瑞</sup>謹藉此機會向各位議員致上最高的謝意，今後將繼續秉持「政府用心、人民安心」的施政理念持續推動各項市政，以打造本市成為兼具安全生活、多元文化、經濟繁榮、生態保育、品質效率的健康城市，也請各位議員女士、先生們持續對本局業務給予指導與鼓勵。

敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康、萬事如意

大會順利成功、謝謝